

Publikationen von PD Dr. phil. Edi Zollinger (Stand April 2025)

I. Bücher

2025. (im Druck). *Die tintenschwarze Kathedrale: Notre-Dame de Paris von Victor Hugo*. Reihe „Wie wir lesen“. [transcript]. Bielefeld.

2020. *Herkules am Spinnrad: Rubens – Velázquez – Picasso*. „Edition Akzente“. Carl Hanser. München.

[Rez.: Helmut Mayer in *Frankfurter Allgemeine Zeitung* Nr. 39, 16. Februar 2021, S. 10.]

2013. *Proust – Flaubert – Ovid: Der Stoff, aus dem Erinnerungen sind*. Wilhelm Fink. München.

[Rez.: Peter Urban-Halle in „Büchermarkt“, *Deutschlandfunk*, 17. März 2014; Albert Gier in *Neue Zürcher Zeitung* Nr. 191, 20. August 2013, S. 43; Helmut Mayer in *Frankfurter Allgemeine Zeitung* Nr. 149, 1. Juli 2013, S. 29.]

2007. *Arachnes Rache. Flaubert inszeniert einen Wettkampf im narrativen Weben. Madame Bovary, Notre-Dame de Paris und der Arachne-Mythos*. Wilhelm Fink. München.

[Rez.: Jörg Dünne in *Lendemains* 137 (2010), S. 148f; Luzius Keller in *Flaubert: revue critique et génétique*, Comptes rendus & parutions, 2009, aufgeschaltet am 25. 10. 2009: <http://flaubert.revues.org/index821.html>. Zuletzt besucht am 25. 4. 2023.]

II. Aufsätze und Artikel

2023. „Arachnes Enkelkind: Zwischen den Zeilen von *Blutbuch* stellt sich Kim de l’Horizon in eine schriftstellerische Tradition von Autoren wie Proust und Ovid“. In: *tell review: Magazin für Literatur und Zeitgenossenschaft*, aufgeschaltet am 25. 4. 2023: <https://tell-review.de/arachnes-enkelkind/> (Zuletzt besucht am 25. 4. 2023).

2022. „Der diebische Dichter: Zwei Wochen vor seinem Tod veröffentlicht Marcel Proust einen Auszug aus der *Recherche*, dessen Vorlage im Louvre hängt.“ In: *Neue Zürcher Zeitung*. Nr. 271. 19. November 2022. S. 51.

2021. „Das Geheimnis der Liebesgöttin: Der Spiegel in Velázquez’ berühmtem Venus-Bild zeigt nicht das, was eigentlich zu sehen sein müsste.“ In: *Neue Zürcher Zeitung*. („Literatur und Kunst“). Nr. 82. 10. April 2021. S. 36.

2019. „Das ist die unbekannte Vorgeschichte von *Vertigo*: Alfred Hitchcocks Meisterwerk prägt das Kino bis heute. Doch blieb unbemerkt, dass es auf einer französischen Erzählung beruht“. In: *Neue Zürcher Zeitung*. Nr. 265. 14. November 2019. S. 40.

2019. „Baudelacroix‘: Klangfarben und Farbklänge“. In: Jörg Dünne, Kurt Hahn, Lars Schneider (Hrsg.) unter Mitarbeit von Britta Brandt. *Lectiones difficiliores – Vom Ethos der Lektüre*. Orbis Romanicus. Narr. 171-178.

2019. „Elstirs „Miss Sacripant“: Ein Bild von einem Mann“. In: Ulrike Sprenger, Barbara Vinken (Hrsg.). *Marcel Proust und die Frauen*. Achtzehnte Publikation der Marcel Proust Gesellschaft. Insel. Berlin. 160-174.

2018. „Allein Picasso verstand Velázquez wirklich: Über die *Meninas* ist viel gerätselt worden – dabei hatte Velázquez seinem berühmtesten Werk die Lösung eingemalt“. In: *Neue Zürcher Zeitung*. („Literatur und Kunst“). Nr. 184. 11. August 2018. S. 41.

2018. „Proust et Flaubert. Comment traduire l'intraduisible?“. In: *Revue d'études proustiennes*. 79-92.

2017. „L'« ordre composite » ou les « souvenirs littéraires » de Gustave Flaubert : La Fontaine, Balzac, Hugo et Du Camp“. In: Pierre-Marc de Biasi, Anne Herschberg-Pierrot & Barbara Vinken (Hrsg.). *Flaubert: genèse et poétique du mythe*. Tome 2. EAC. Paris. 149-161.

2016. „Marienpoetik in Prousts *A la recherche du temps perdu*: Das jungfräulich empfangene Werk“. In: Susanna Elm, Barbara Vinken (Hrsg.). *Braut Christi: Familienformen in Europa im Spiegel der sponsa*. Wilhelm Fink. München. 185-194.

2015. „Monument (Joachim Du Bellay)“. In: Judith Kasper, Cornelia Wild (Hrsg.). *Rom rückwärts: Europäische Übertragungsschicksale von Lucan bis Lacan*. Wilhelm Fink. München. 120-125.

2015. „Hippolyte: réinterprétation flaubertienne d'un mythe antique“. In: Anne Herschberg-Pierrot; Pierre-Marc de Biasi & Barbara Vinken (Hrsg.). *Flaubert: les pouvoirs du mythe*. Tome 1. EAC. Paris. 131-142.

2015. „Arachnes unsichtbarer Faden: Michelangelo, Rubens, Velázquez: ‚Herkules und Omphale‘: ein Missing Link in der Entstehungsgeschichte der ‚Hilanderas‘“. In: *Neue Zürcher Zeitung*. („Literatur und Kunst“). Nr. 61. 14. März 2015. S. 61.

2014. „Hypospadie: Sexuelle und poetische Impotenz in *A la recherche du temps perdu*“. In: Marc Föcking (Hrsg.). *Prousts Recherche und die Medizin*. Sechzehnte Publikation der Marcel Proust Gesellschaft. Insel. Berlin. 188-203.

2013. „Das Kreuz mit dem Herz“. In: *Neue Zürcher Zeitung* Nr. 261. 9. November 2013. S. 59.

2013. „Die Blüten der Erinnerung: Marcel Prousts ‚Madeleine-Episode‘ und ein Märchen von Hans Christian Andersen“. In: Matei Chihaia; Katharina Münchberg (Hrsg.). *Marcel Proust: Bewegendes und Bewegtes*. Wilhelm Fink. München. S. 157-165.

2013. „Prousts Anthologie: Die *Recherche*, der *Roman de la Rose* und der Narcissus-Mythos“. In: *Proustiana*. XXVII/XXVIII. Insel. Frankfurt a. M. S. 205-224.

2013. „Arachnoide Archivare“. In: *Memoriav Bulletin*. 19. S. 24-25.

2010. „Ovide, Flaubert, Proust: la remise du fuseau d'Arachné“. In: *Flaubert: revue critique et génétique*, 4/2010, aufgeschaltet am 15. Dezember 2010:
<http://flaubert.revues.org/index1230.html>. (Zuletzt besucht am 25. 4. 2023).

2010. „Ka...“. In: Barbara Vinken; Cornelia Wild (Hrsg.). *Von Arsen bis Zucker. Flaubert-Wörterbuch*. Merve. Berlin. S. 140-142.

2010. „Ochsenziemer“. In: Barbara Vinken; Cornelia Wild (Hrsg.). *Von Arsen bis Zucker. Flaubert-Wörterbuch*. Merve. Berlin. S. 208-210.

2008. „Flaubert, Hugo, Ovide: la vengeance d'Arachné“. In: Barbara Vinken; Peter Fröhlicher (Hrsg.). *Le Flaubert réel*. Niemeyer. Tübingen. S. 47-57.

2007. „Die Metamorphosen des Turms von Roussainville-le-Pin“. In: *Proustiana*. XXV. Insel. Frankfurt a. M.. S. 43-52.

2007. „«A mon cher papa»: Flaubert fordert Hugo zum Duell“. In: *Neue Zürcher Zeitung* („Literatur und Kunst“). 14./15. April. S. B2.

2006. „Auf der Suche nach der Quelle – von Andersen bis Ovid. Die wiedergefundenen Erinnerungen des Marcel Proust“. In: *Neue Zürcher Zeitung* („Literatur und Kunst“). 16./17. September. S. 67.

2001. „Den die Pferde nicht loslassen: Hippolyte zum Beispiel – Flauberts Kunst, Namen zu geben“. In: *Neue Zürcher Zeitung* („Literatur und Kunst“). 16./17. Juni. S. 84.

III. Rezensionen

2021. „Wenn jede Silbe zählt: Die neue Übersetzung von Flauberts „Éducation sentimentale“ muss jeden Interpreten neidisch machen. In: *Weltwoche*. 47. 19. November 2020. S. 52-53.

2012. „Rindvieh! Ochse! – Esel! Schafskopf!: Elisabeth Edl übersetzt Flauberts *Madame Bovary* neu“. In: *Neue Zürcher Zeitung*. 31. Oktober 2012. S. 51.

IV. Vorträge

26. 4. 2024 „«Wenn ein Punkt Bewegung und Linie wird, [...]»: Paul Klee, Victor Hugo und die Spinne“. (*Der Blaue Reiter – Haupt- und Nebenwege*, Tagung unter der Leitung von Dr. Cathrin Klingsöhr-Leroy, Franz Marc Museum, am Center for Advanced Studies der LMU München)

26. 10. 2018 „Hippolytes Fuss“. (*Von Dante über Dada zu Réda*, Kolloquium zu Ehren von Luzius Keller an der Universität Zürich)
30. 6. 2017 „Elstirs „*Miss Sacripant*: Ein Bild von einem Mann“. (Internationales Symposium der Marcel Proust Gesellschaft zum Thema: *Marcel Proust und die Frauen*, 28. – 30. 6. 2017)
24. 11. 2016 „Proust et Flaubert: comment traduire l'intraduisible?“ (Veranstaltung *Lire, traduire Proust – en hommage à Luzius Keller* an der Universität Zürich)
3. 6. 2016 „Charbovari! Schahbovarie!: Elisabeth Edl traduit *Madame Bovary*“ (Colloque international *Flaubert sans frontières: les traductions des œuvres de Flaubert*, 2. – 3. 6. 2016 an der université de Rouen, der Vortrag wurde in meiner Abwesenheit von Florence Godeau gehalten)
17. 9. 2015 „Anagrammatische Reflexionen: Die Gesellschaft im Spiegel der *Recherche*“. (Interdisziplinäre Tagung *Philologie und Gesellschaft*, 16. – 18. 9. 2015 im Schloss Hannover-Herrenhausen)
23. 4. 2015 „Erste Seiten: Prousts *A la recherche du temps perdu*“. (Im Rahmen des von PD Dr. Cornelia Wild angebotenen Seminars *Proust* am Institut für Romanische Philologie der LMU München)
20. 10. 2013 „Der 14. November 1913: Proust nimmt Platz auf dem Dichterthron“. (Tagung in der Evangelischen Akademie Tutzing *1913: Bilder vor der Apokalypse*, 18. – 20. 10. 2013)
21. 6. 2013 „Marienpoetik in Prousts *Recherche*: das jungfräulich empfangene Werk“. (Internationale Tagung in der Villa Vigoni *Die Sponsa. Familienformen in Europa*, 19. – 22. 6. 2013)
4. 5. 2012 „Hypospadie: Sexuelle und poetische Impotenz in *A la recherche du temps perdu*“. (Marcel Prousts *Recherche* und die Medizin. Marcel Proust Symposion Lübeck, 3. – 5. 5. 2012)
30. 9. 2011 „Von den Seen des Engadin zu den Teichen von Combray“. (Exkursion *Mit Proust im Engadin* der Marcel Proust Gesellschaft, 28. – 30. 9. 2011).
15. 10. 2010 „Die Blüten der Erinnerung: Marcel Prousts ‚Madeleine-Episode‘ und ein Märchen von Hans Christian Andersen“. (Kolloquium *Marcel Proust – Bewegendes und Bewegt* der Deutschen Marcel Proust Gesellschaft und des Institut français, Köln, 15. – 17. 10. 2010).
19. 6. 2010 „La naissance d'un mythe: « Pourquoi n'écrirais-tu pas l'histoire de Delaunay ? »“. (Kolloquium *Flaubert: genèse et poétique du mythe au XIXe siècle* des Programme Fractal, Ischia, 15. – 20. 6. 2010)

24. 11. 2009 „La remise du fuseau d'Arachné: Flaubert et Proust tissent ‚Contre Sainte-Beuve‘“. (Journée d'étude du Programme Fractal *Histoire des religions: l'intertexte flaubertien*, Paris)
24. 1. 2009 „Hippolyte : réinterprétation flaubertienne d'un mythe antique“ (Seminar des ITEM: *Flaubert 2008-2009 : Mythes, symboles et représentations* an der École normale supérieure, Paris)
7. 9. 2008 „Odette, mon amour!“ (Nachwuchskolloquium *Proust und der Körper* der Deutschen Marcel Proust Gesellschaft, Köln, 6. – 7. 9. 2008).
6. 7. 2008 „Proust, Sainte-Beuve, Ovid: Wenn die Tinte nicht fließt. Plädoyer für ein lustvolles Schreiben“. (Matinée 2008 der Deutschen Marcel Proust Gesellschaft, Köln).
16. 9. 2006 „La vengeance d'Arachné: les métamorphoses de Charles Bovary“. (Internationales Kolloquium *Absolutist Reality and Realism: Flaubert* an der Venice International University, Venedig, 14. – 16. 9. 2006).
25. 6. 2006 „Die wundersamen Metamorphosen des Turms von Roussainville-le-Pin. Proust inszeniert den Arachne-Mythos im ‚petit cabinet‘“. (Matinée 2006 der Deutschen Marcel Proust Gesellschaft, Zug).

V. Weitere Veranstaltungen

17. 11. 2018 Laudatio auf Elisabeth Edl bei der Verleihung des 12e Prix lémanique de la traduction (Bibliomedia Suisse, Lausanne)
25. 1. 2011 „Barbara Vinken und Edi Zollinger: Die Demontage der Leitkultur. Flauberts innerer Orient“ (Literaturhaus München)
16. 9. 2009 „Philippe Djian: *Doggy Bag*“ (Moderation der Lesung von Philippe Djian im Literaturhaus München)
5. 3. 2009 „*Schmidt liest Proust*: Warm up zur grossen Proust-Ausstellung mit Jochen Schmidt und Edi Zollinger“ (Literaturhaus München)
12. 7. 2007 „Les fleurs du mal: Blumen in der französischen Literatur des 19. Jahrhunderts“ („Mittagsblüte“ zur Ausstellung „Sprache der Blumen: Eine Blütenlese“ im Museum Strauhof, Zürich).
7. 2. 2007 „Das Atelier Proust“ (Dreiergespräch mit Barbara Vinken und Luzius Keller im Literaturhaus der Stadt Zürich).